

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 26 (1964)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wir würden sagen: unser FIRESTONE T-133.

Warum?

Weil wir den T-133 während Jahren laufend und systematisch verbessert haben mit dem einzigen Ziel, einen Traktoren-Reifen für den rationellsten Einsatz zu schaffen.

Unser T-133 hält, was wir versprechen:

Auch bei Mehrzweck-Verwendung höhere Zahl von Betriebsstunden und enorme Griffigkeit.

Erstaunliche Zugkraft in weichem Gelände und erschütterungsarmes Fahren auf harter Unterlage.

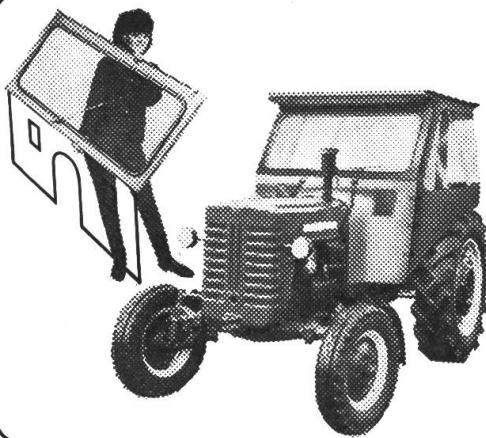
Optimale Leistung und gleichmässige, langsame Abnutzung im gemischten Betrieb, das sind die hervorstechenden Merkmale des äusserst robusten und rationellen FIRESTONE T-133.

Die Lenkräder des Traktors haben die Spur zu halten und müssen für eine hervorragende Bodenhaftung sorgen. Mit ihrem mehrrippigen Profil sind die beiden FIRESTONE-Reifen RIBBED TRACTOR und GUIDE GRIP TRACTOR diesen Aufgaben voll gewachsen.

# WAS IST EIN RATIO- NELLER TRAKTOREN -REIFEN

?





## Breitverdeck Mod. VIKTOR-X

mit abnehmbarer, federnder Hängefrontscheibe ist eine Neukonstruktion und bietet dem Fahrer absoluten Schutz. In 2 Breiten lieferbar, passend auf alle Maschinen.

Verlangen Sie Prospekt. Verkauf durch uns oder Ihren Landmaschinenhändler.

Schawalder AG., VIKTOR-Verdecke, Amriswil

Tel. (071) 6 75 07

In unserem Betrieb ist eine Stelle frei für einen ein-satzfreudigen, zuverlässigen und pflichtbewussten Mit-arbeiter als

der ebenfalls Freude hat am Aussendienst (Ausstellun-gen, Messen, Märkte, Vorführung und Einführung von Geräten etc.).

Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle, Pensionskasse, Be-triebskrankenkasse, Provision auf Verkauf, Geschäfts-wagen steht jederzeit zur Verfügung. 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsklima.

Bewerber richten Ihre Anmeldung schriftlich oder tele-fonisch an

Fahrni & Co. AG, Metallbau, Lyss BE, Abt. Landw.-Maschinen, Tel. 032 - 84 25 25

## Schmied-Landmaschinen-Mechaniker



Vorführung, Prospekte durch

**H. Röthlisberger  
Kirchberg/BE**

Tel. (034) 3 26 74

## ROKI-Hochdruck-Wasserpumpe

Antrieb: Zapfwelle oder Motor. Selbstansaugend.

Für viele Zwecke: Reinigen von Maschinen, Desinfizieren, Feuer-, Frost-, Schädlings- und Unkrautbekämpfung usw. (auch für Silo leeren).

Konstruktionsvorteile: völlig rostfrei, 4mal kugelgelagert.

**Einziges Schweizerfabrikat mit Uebersetzung im Oelbad,** dadurch mit wenig Gas erstaunliche Leistung.

Schnellkupplung. Viel Zubehör. Günstiger Preis.

ROKI-Zapfwellen-Kompressor mit der grossen Leistung, Schnellkupplung und der grossdimensionierten Kühlfläche.

Nur ein Schmiernippel, Preisgünstig.

**Vertrieb MERZ-SIMPLEX-Mähmesser-Schleifmaschinen**

Noch einige

## Gebietsvertretungen für USA-Neuheiten

zu vergeben.

**GILSON**

Garten- und Rasenpflegemaschinen

**BOLENS**

Kleintraktoren mit 23 Zusatzaggregaten, Bodenfräsen, Schneeschleudern

**HUFFMAN**

Spindel- und Rasenmäher, Vacuum-Reiniger für Garten und Industrie

**DAVIS**

«TRENCHER» neuartige, führerlos arbeitende **Grabenaushubmaschine** (bis 2,1 m tief, bis 60 cm breit, bis 540 m/h), Bagger- und Bohrgerät-Zusatz (Unterqueren von Strassen etc.)

teilweise bereits eingeführt.

**INTRAVEND GmbH, Buckhauserstrasse 28, 8048 Zürich, Telex 5 42 89**      Telefon 051 / 54 54 45 + 47

# **ZENITH**

## **Godesberg-Pflug**

seine besonderen Vorteile:

- mühelose Bedienung
- Verwendung an Traktoren mit oder ohne Hydraulik
- Besondere Eignung für schweren, steinigen und hängigen Boden
- hebt und wendet automatisch
- Verwendung des Ein- und Zwei-scharenpfluges am gleichen Rahmen



Auskunft und  
Vorführungen durch

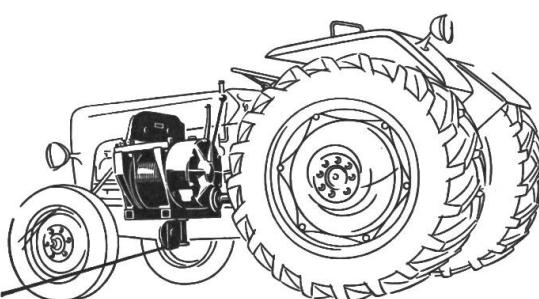
**Kupferschmid & Co.**

Steffisburg-Dorf

Tel. (033) 2 83 83

Pflugbau seit 1870

### **PLUMETT** -Anbauseilwinde Type TA-20



für Zweiachs-Traktoren

- Bis zu 300 m Stahlseil
- Zugkraft 2–3 Tonnen
- 2 Seilgeschwindigkeiten
- Vollautomatische Seilführung
- Seilzug auf 180° (von vorn, von der Seite und von hinten des Traktors).

**Plumettaz AG., Bex/VD**

Maschinenfabrik Tel. (025) 5 26 46



**die Schweizer-Qualitäts-Batterie!**

**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich 50**

Verkaufsbüro in Zürich 3  
sowie Büros und Werkstätten in Basel-Münchhausen, Biel,  
Chur, Frauenfeld, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Olten, Sitten  
und St. Gallen

## Vertrauensstelle

Zum Besuche unserer grossen Kundschaft für Ersatzteil-Service- und Reparaturdienst in den Kantonen Solothurn, Bern, Basel und Aargau, mit unserem neuen



TAUNUS VAN

suchen wir einen tüchtigen

**Auto- resp. Traktorenmechaniker**

Derselbe wird in unserer Werksätte angelernt und in seine Arbeit und Pflichten eingeführt. — Es wollen sich nur fachkundige, charakterlich einwandfreie Bewerber mit Verkaufstalent und Sinn für Wagenpflege melden. — Bei gutem Arbeitsklima, den Fähigkeiten entsprechende Entlohnung wird zugesichert.

Ferner suchen wir fachkundige **Verkäufer**

aus Landwirtschaftskreisen oder aus dem Traktorengewerbe, für Traktoren, Landmaschinen und Geräte, zu interessanten Anstellungsbedingungen.

In unsere Spezial-Traktorenreparaturwerkstätte, mit Elektro- und Dieselservice, suchen wir tüchtige

**Auto- oder Traktorenmechaniker**

Bitte sich melden:

Protraktor AG., offizielle FORD-Traktoren-Vertretung,  
Riedholz/Solothurn, Telefon 065 - 2 29 29

Günstiger Preis

NEU: Auch in  
zweiteiliger Ausführung

# ERISMANN ANBAU



Grundrahmen mit Anbauegge garantieren tadellose Arbeit. Grundrahmen allein mit den verschiedenen Zubehörteilen: Kartoffelhackscharen, Häufelkörper, Kartoffelleggeapparat etc. ergeben zusammen mit der Stützradsteuerung ein ideales Vielfachgerät!

**GERÄT**

**BON**

**ERISMANN AG SEENGEN**

für ausführlichen Prospekt  
für unverbindliche Vorführung



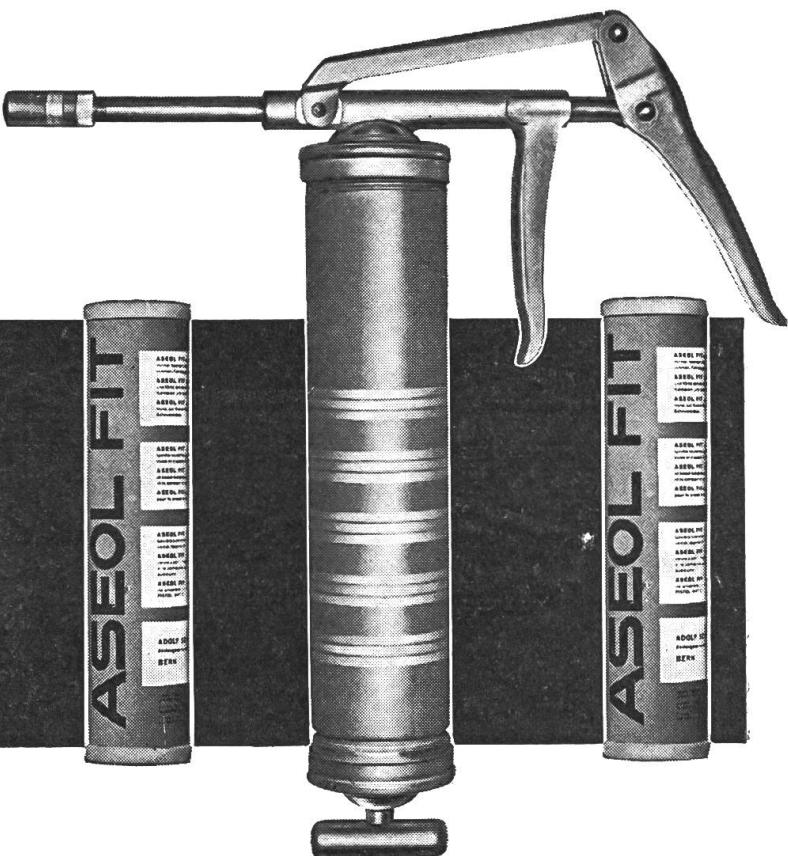
Pflugfabrik und Landmaschinen

Tel. (064) 8 71 17

Adresse:

TR

für zeitsparende  
sichere Schmierung



## **ASEOL FIT** **Mehrzweckfett in der Patrone**

Bezugsquellen-Nachweis durch die Herstellerin:

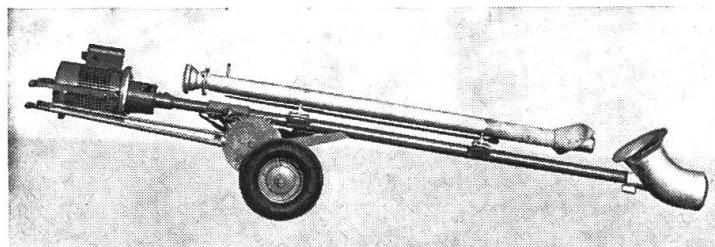
**ADOLF SCHMIDS ERBEN AKTIENGESELLSCHAFT BERN** Tel. (031) 25 78 44

mit der handlichen Pistole  
sehr praktisch für Traktoren,  
Autos, Landmaschinen



## 's Mixer-Pumpe nachweisbar unübertroffen in Leistung

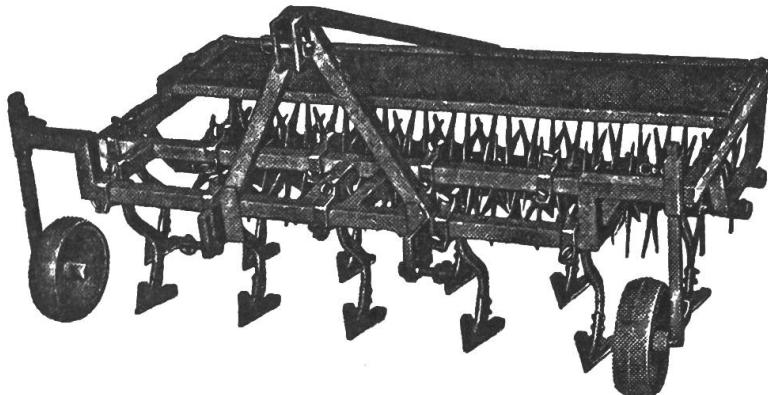
- Der Pat. Obenansaugtopf bewirkt den stärksten Einsog zum Mistzerkleinern oder der dicksten Schwimmdecke.
- Ansaugmöglichkeiten vom Boden oder von der Schwimmdecke
- Durch einen Hebelzug umgestellt zum Pumpen.
- Verstopft nie, saugt selber an. Unverwüstliche, solide Konstruktion.



Verlangen Sie bitte Prospekte  
oder Vorführung vom Schmied  
oder direkt von

**Jakob Früh, Maschinenfabrik,  
Münchwilen TG**  
Tel. 073 / 6 24 33 oder 6 24 52

# **Traktoregg Zaugg** für 3-Punkt-Aufhängung



leistet vorzügliche Arbeit, auch in schwierigen Bodenverhältnissen. 3 Größen und in verschiedenen Ausführungen.

Verlangen Sie Prospekt  
oder Vorführung.

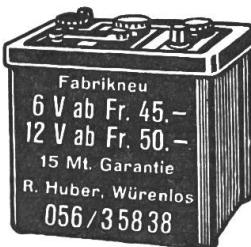
**Gebr. Zaugg**  
**Eggiwil** Tel.035/61147  
Pflugbau - Landmaschinen

# Kauf+Verkauf

**Zu verkaufen:** neuwertiger **Deutz-Traktor D 40**  
407 Betriebsstunden, mit luftgekühltem Deutz-Dieselmotor, 38 PS, Kriechganggruppe, Regelhydraulik, 3-Punktgestänge, Ackerschiene und Mähwerk. Vorsteher-Traktor wird mit Garantie und sehr günstigem Preise abgegeben.

**Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband GVS,  
Maschinenabteilung, Schaffhausen Tel. 053-4 25 21**

Zu verkaufen:  
**1 Hürlmann-Traktor D 80**  
neueres Modell, sehr  
guter Zustand.  
**1 FORDSON-Diesel**  
mit Grabenbagger, total-  
revidiert, mit Graben-  
löffeln 35–45–60–90 cm.  
Auf Wunsch wird WIR an  
Zahlung genommen.  
Telefon (065) 2 84 30

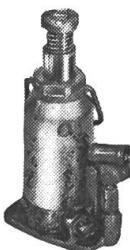


## Ia Traktoren-Batterien

**Zu verkaufen:**  
**Bührer-Industrietraktor**  
4 Zyl., 20 PS, Druckluft-  
bremsen, neue Bereifung,  
1948, in tadellosem Zu-  
stand.

**Robert Hauser, Transporte  
Rifferswil am Albis**  
Telefon 051 - 99 11 03

## **Neue hydr. Wagenheber**



## 11 To. Tragkraft

6 Mte. Garantie  
Fr. 85.—

**Otto Schärer  
Maschinenbau  
Steinmaur ZH  
Tel. 051 94 12 94**

## **Neue Traktor- und Einachstraktor-Anhänger**

für Landwirtschaft und Industrie, in jeder Grösse und Ausrüstung, mit kurzer Lieferfrist und sehr preiswert. Habe auch laufend sehr preiswerte Occasionen am Lager. — Verlangen Sie unverbindliche Offerte bei:

**Josef Artho, Tierhag, Station Lütisburg SG**  
Mechanische Werkstätte      Telefon 073 / 5 42 35

## Gesucht **1 Occ.-Land-Rover**

in Tausch mit Occ.  
Landw.-Traktor.

**E. Frei, 8545 Rickenbach bei  
Winterthur.**

**Wir suchen tüchtige, zuverlässige  
Traktoren- und Landmaschinen-Mechaniker  
sowie  
Service-Mechaniker für Aussendienst**

Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle, Krankenlohnversicherung, bezahlte Ferien etc.

Offerten sind zu richten an

**Gebr. Hänni AG., Gasel bei Bern, Tel. 031 / 69 82 63**

Für den kommenden Winter sind am Kurszentrum in Riniken / Aarg. folgende Kurse für Landwirte vorgesehen:

**1964**

- |            |   |  |
|------------|---|--|
| 16.—17.11. | } | 3 je 2-tägige Kurse über den Mähdrescher-Unterhalt (A 6).            |
| 18.—19.11. |   | (Anschliessend finden Kurse für die Kursleiter der Sektionen statt.) |
| 20.—21.11. |   |  |

**1965**

- |            |   |
|------------|---|
| 4.—16.1.   | 12-tägiger Landmaschinenkurs für Landwirte (A 1)                      |
| 18.—23.1.  | 6-tägiger Traktorkurs für Landwirte, die bereits Traktor fahren (A 3) |
| 25.1.—6.2. | 12-tägiger Landmaschinenkurs für Landwirte (A 1)                      |
| 8.—13.2.   | 6-tägiger Traktorkurs für Landwirte, die bereits Traktor fahren (A 3) |
| 15.—20.2.  | dito  |
| 22.—27.2.  | dito  |
| 1.—13.3.   | 12-tägiger Traktorkurs für Anfänger (A 4)                             |
| 22.—24.3.  | 3-tägiger Mähdrescher-Fahrkurs (A 5)                                  |
| 25.—26.3.  | 2-tägiger Kurs über Mähdrescherunterhalt (A 6)                        |
| 29.—31.3.  | 3-tägiger Mähdrescher-Fahrkurs (A 5)                                  |
| 1.—2.4.    | 2-tägiger Kurs über Mähdrescherunterhalt (A 6)                        |
| 5.—7.4.    | 3-tägiger Mähdrescher-Fahrkurs (A 5)                                  |
| 8.—9.4.    | 2-tägiger Kurs über Mähdrescherunterhalt (A 6)                        |

Zu jedem Kurs werden nicht mehr als zwei Gruppen zu je 8—9 Personen zugelassen. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge der Eingänge berücksichtigt. Das gewünschte Kursprogramm kann angefordert werden beim

**Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Postfach 210, 5200 Brugg AG.**

**Traktoren**

Wir kennen alle Typen seit über 35 Jahren und verfügen über:

- Komplettes Ersatzteillager
- Spezial-Reparaturwerkstätte
- Elektro- und Diesel-Service

Wenden Sie sich daher an die  
**Protractor AG, Riedholz/SO**  
Telefon (065) 2 29 29

Zeige die Ansicht zum Abbiegen nach links und rechts frühzeitig und deutlich mit ausgestrecktem Arm an!

